

科技部補助專題研究計畫成果報告 期末報告

性別與科技越界：臺灣女性新媒體藝術研究(A08)(第2年)

計畫類別：個別型計畫
計畫編號：MOST 104-2629-H-003-001-MY2
執行期間：105年08月01日至107年07月31日
執行單位：國立臺灣師範大學應用華語文學系

計畫主持人：簡瑛瑛

計畫參與人員：博士班研究生-兼任助理：林昱辰

報告附件：移地研究心得報告

中華民國 107 年 11 月 05 日

中文摘要：本研究將以台灣女性新媒體藝術家及其作品為文本，分析、解讀並整理女性主義涉入數位空間的現狀，並試著定義屬於台灣的數位女性主義流派。女性主義批評向來是文學與文化研究方面的一個主要流派，科技與資訊網路的發達遍及人類生活各個層面，而數位科技在此同時也進入藝術領域。近年來不少女性藝術家也紛紛投入數位藝術創作，相應而生的則是「數位女性主義」(Cyberfeminism)一詞。

今日臺灣的女性藝術家透過不同類型的數位藝術作品，表達作為女性創作者的特色。本計劃的實行目的即是希望透過有系統的整理、記錄與評論台灣女性（數位）藝術家的作品與現象，耙梳近年來台灣的數位女性主義的實現、成就與困境。藉由本計劃有系統的分析、歸納研究數位女性主義與藝術家在台灣的現狀。本計劃在研究分析藝術作品與藝術家表現與主張的同時便將藝術家與藝術品作為文本予以解讀，因此此計畫必能使增添國內研究女性主義文學與文化的內容翻譯，也能為尚未在國內發芽的數位女性主義研究鋪路，將此一研究論點介紹給國內的文學與文化研究社群。本研究結果預期除了肯定數位藝術的重要性，進一步的反思藝術圖像所傳達的意義，並發掘女性與新媒體創作間的關係。本研究建議針對當代女性新媒體藝術創作者與其作品，分析其主題與創作平臺，期望能從中發掘議題並發揮教育的功能。

中文關鍵詞：台灣女藝術家、數位女性主義、女性與科技

英文摘要：The goal of this research will be analyzing, interpreting, and organizing the current phenomenon of Cyberfeminism in the works and texts of Taiwanese female digital artists. Through systematic classification and interpretation, this project shall assist in defining the meaning of Taiwanese Cyberfeminism. The development and popularity of technology and the Internet has infiltrated all aspects of the human beings' life, including the arts. As feminism and feminist criticism are now a major literary and culture study concern, they too are indispensable in the creativity and criticism of the digital arts.

Recently more and more female artists had plunged themselves into the creativity of digital arts, thus the term Cyberfeminism was born. Contemporary Taiwanese female artists have found digital arts a new and expressive media. It is this project's goal to reveal the achievement and predicament of Taiwanese Cyberfeminism. While studying and interpreting works and manifestoes of these Taiwanese female digital artists, this project will help make them accessible to the public as well as to those who are interested in both feminism and digital arts. Moreover, this study shall introduce Cyberfeminism to both literary and culture study groups and scholars and to help prepare the public and scholars for the future of Cyberfeminism study in Taiwan.

It is expected that this project will confirm the importance of this art form and further convey the meanings of these artworks. Moreover, this project should reveal the relationship between the female and this new media and suggest that the themes and issues of female artists and their new art platforms should be taken more seriously for further academic purposes.

英文關鍵詞：Taiwanese female artists, digital art, Cyberfeminism, women and technology

科技部補助專題研究計畫成果報告

(期中進度報告/期末報告)

性別與科技越界:臺灣女性新媒體藝術研究(A08)

計畫類別：個別型計畫 整合型計畫

計畫編號：MOST 104-2629-H-003-001-MY2

執行期間：2015/08/01 ~ 2018/07/31

執行機構及系所：國立臺灣師範大學應用華語文學系

計畫主持人：簡瑛瑛

共同主持人：

計畫參與人員：林昱辰

本計畫除繳交成果報告外，另含下列出國報告，共 1 份：

執行國際合作與移地研究心得報告

出席國際學術會議心得報告

出國參訪及考察心得報告

中 華 民 國 107 年 10 月 26 日

科技部補助專題研究計畫成果自評表

請就研究內容與原計畫相符程度、達成預期目標情況、研究成果之學術或應用價值（簡要敘述成果所代表之意義、價值、影響或進一步發展之可能性）、是否適合在學術期刊發表或申請專利、主要發現（簡要敘述成果是否具有政策應用參考價值及具影響公共利益之重大發現）或其他有關價值等，作一綜合評估。

1. 請就研究內容與原計畫相符程度、達成預期目標情況作一綜合評估

X 達成目標

2. 研究成果在學術期刊發表或申請專利等情形(請於其他欄註明專利及技轉之證號、合約、申請及洽談等詳細資訊)

論文：已發表未發表之文稿撰寫中無

專利：已獲得申請中無

技轉：已技轉洽談中
無

其他：

1. Conference papers presented:

- a. July 2018, AACS (2018 AACS conference, University of Maryland)
- b. Oct 2017, GIST (International Conference on Gender in Science & Technology)
- c. June 2017, (International Conference on Migration, Cultural Identity, Language & Communication)
- d. July 2016, ISSCO (9th International Conf of the International Society for the Study of Chinese Overseas)

2. 舉辦台灣數位女性藝術論壇

- a. 女書店 June 2016
- b. 亞洲大學 June 2017

3. 性別與科技相關資料收集與匯整

3. 請依學術成就、技術創新、社會影響等方面，評估研究成果之學術或應用價值（簡要敘述成果所代表之意義、價值、影響或進一步發展之可能性，以 500 字為限）。

本計劃擬整合多層次的議題，檢視台灣女性新媒體藝術家的數位女性主義主張與跨界議題，以及未來發展的可能。並擬與女藝會、女影會及當代藝術館等合作，藉由有系統的分析、歸納研究數位女性主義與藝術家在台灣的現況，在研究分析藝術作品與藝術家表現的同時便將之解讀，期能增添國內研究女性主義文學與文化的內容翻譯，也能為尚在國內萌芽階段的數位女性主義研究與應用鋪路，並將此特殊研究觀點引介給國內外的文化與藝術社群。研究成果除肯定當代數位藝術的重要性，亦進一步反思科技藝術圖像所欲傳達的訊息，並發掘女性與媒體創作間之連結。本研究建議針對當代女性新媒體藝術創作者與其作品，分析其跨領域媒介與創作平臺，並舉辦相關數位藝術家論壇、及參與研討會，冀望從中發掘科技與藝術越界之成效並發揮性別教育之功能。

4. 主要發現

本研究具有政策應用參考價值：否 是，建議提供機關_文化部_
 (勾選「是」者，請列舉建議可提供施政參考之業務主管機關)
 本研究具影響公共利益之重大發現：否 是
 說明：(以 150 字為限)

附件四

科技部補助專題研究計畫成果彙整表

計畫主持人：簡瑛瑛		計畫編號：MOST 104-2629-H-003-001-MY2		
計畫名稱：性別與科技越界:臺灣女性新媒體藝術研究(A08)				
成果項目		量化	單位	質化 (說明：各成果項目請附佐證資料或細項說明，如期刊名稱、年份、卷期、起訖頁數、證號...等)
國內	學術性論文	期刊論文	3	1. 簡瑛瑛，2017，〈性別與科技：臺灣女性數位藝術家〉，《婦研縱橫》，第106期，台灣大學婦女研究室，2017年4月，88-95頁。 2. 《美育》，2018，under consideration 3. 《女學學誌》，2019，under consideration
		研討會論文	2	1. Oct2017, GIST(International Conference on Gender in Science & Technology) 2. June2017, (International Conference on Migration, Cultural Identity, Language & Communication)
	專書		本	請附專書資訊。
	專書論文		章	請附專書論文資訊。
	技術報告			篇

		其他		1	篇	1. 簡瑛瑛，2017年，Moderator，〈性別與科技越界：台灣女性新媒體藝術論壇〉，in《亞洲大學國際學術研討會》(International Conference on Migration, Cultural Identity, Language & Communication)，亞洲大學，2017年6月。
智慧財產權及成果	專利	發明專利	申請中		件	請附佐證資料，如申請案號。
			已獲得			請附佐證資料，如獲證案號。
		新型/設計專利				
		商標權				
		營業秘密				
		積體電路電路布局權				
		著作權				
		品種權				
		其他				
技術移轉		件數			件	
		收入			千元	1. 依「科技部科學技術研究發展成果歸屬及運用辦法」第2條規定，研發成果收入係指執行研究發展之單位因管理及運用研發成果所獲得之授權金、權利金、獎金、股權或其他權益。 2. 請註明合約金額。
國外	學術性論文	期刊論文		2	篇	1. Concentric, 2018, under consideration. 2. 淡江評論, 2019, under consideration
		研討會論文		2		1. 簡瑛瑛、林昱辰，2016，〈華人數位女性藝術的同途殊歸〉，in 2016 ISSCO (9 th International Conf of the International Society for the Study of Chinese Overseas)，"Emerging Identities: Contemporary and Historical Chinese Migrations"，University of British Columbia，Vancouver，July 2016。 2. Chien, Ying-Ying, 2018，"Westworld: Western Allusions in the Works of Taiwanese Digital Women Artists"，in 2018 AACS (2018 Annual Conf of the of American Association of Chinese Studies)，University of Maryland，Baltimore，Oct. 2018。
		專書			本	請附專書資訊。
		專書論文			章	請附專書論文資訊。
		技術報告			篇	

		其他		1	篇	1. Chien, Ying-Ying , 2017 , Moderator ,” Sinophone and New Area Studies” ,2017 UCSD Sinophone Cinema Symposium, UC San Diego, Nov.2017.
智慧財產權及成果	專利	發明專利	申請中		件	請附佐證資料，如申請案號。
			已獲得			請附佐證資料，如獲證案號。
		新型/設計專利				
	商標權					
	營業秘密					
	積體電路電路布局權					
	著作權					
	品種權					
	其他					
技術移轉	件數				件	
	收入				千元	1. 依「科技部科學技術研究發展成果歸屬及運用辦法」第2條規定，研發成果收入係指執行研究發展之單位因管理及運用研發成果所獲得之授權金、權利金、價金、股權或其他權益。 2. 請註明合約金額。
參與計畫人力	本國籍	大專生			人次	
		碩士生		2		2/4000
		博士生		1		1/6000
		博士後研究員				
		專任助理				
	非本國籍	大專生				
		碩士生				
		博士生				
		博士後研究員				
		專任助理				
其他成果 (無法以量化表達之成果如辦理學術活動、獲得獎項、重要國際合作、研究成果國際影響力及其他協助產業技術發展之具體效益事項等，請以文字敘述填列。)				*辦理學術活動(Symposiums & workshops) *重要國際合作(international cooperations with artists & scholars fm US, France, Hong Kong, China, etc.)		

科技部補助專題研究計畫執行國際合作與移地研究心得報告

日期：107 年 10 月 26 日

計畫編號	MOST104-2629-H-003-001-MY2		
計畫名稱	性別與科技越界:臺灣女性新媒體藝術研究(A08)		
出國人員姓名	簡瑛瑛	服務機構及職稱	國立臺灣師範大學應用華語文學系
出國時間	107 年 7 月 6 日至 107 年 7 月 14 日	出國地點	New York City, USA
出國研究目的	<input type="checkbox"/> 實驗 <input checked="" type="checkbox"/> 田野調查 <input checked="" type="checkbox"/> 採集樣本 <input type="checkbox"/> 國際合作研究 <input checked="" type="checkbox"/> 使用國外研究設施		

一、執行國際合作與移地研究過程

Went to New York City, doing research in museums (such as MOMA, Metropolitan Museum of Art, Guggenheim, Brooklyn Museum of Art, Cooper Hewitt, Smithsonian Design Museum, Whitney Museum of Modern Art, Museum of Chinese in the Americas, Taipei Gallery, etc.) and collecting research materials in the university libraries (such as New York University, Columbia University, Pratt Institute, Parsons New School for Design, Fashion Institute of Technology, etc.)

二、研究成果

Found related research materials (books, magazines, journal articles, art works, reviews, etc.) in the above-mentioned museums, libraries, & research institutes.

三、建議

Need a little more time & budget for a more thorough research job.

四、本次出國若屬國際合作研究，雙方合作性質係屬：(可複選)

- 分工收集研究資料
- 交換分析實驗或調查結果
- 共同執行理論建立模式並驗證
- 共同執行歸納與比較分析

- 元件或產品分工研發
- 其他 (請填寫) _____

科技部補助專題研究計畫執行國際合作與移地研究

心得報告

日期：107 年 10 月 26 日

計畫 編號	MOST104-2629-H-003-001-MY2		
計畫 名稱	性別與科技越界:臺灣女性新媒體藝術研究(A08)		
出國 人員 姓名	簡瑛瑛	服務機 構及職 稱	國立臺灣師範大學應用 華語文學系
出國 時間	107 年 7 月 6 日至 107 年 7 月 14 日	出國地 點	New York City, USA
出國 研究 目的	<input type="checkbox"/> 實驗 <input checked="" type="checkbox"/> 田野調查 <input checked="" type="checkbox"/> 採集樣本 <input type="checkbox"/> 國際合作研究 <input checked="" type="checkbox"/> 使用 國外研究設施		

一、執行國際合作與移地研究過程

Went to New York City, doing research in museums (such as MOMA, Metropolitan Museum of Art, Guggenheim, Brooklyn Museum of Art, Cooper Hewitt, Smithsonian Design Museum, Whitney Museum of Modern Art, Museum of Chinese in the Americas, Taipei Gallery, etc.) and collecting research materials in the university libraries (such as New York University, Columbia University, Pratt Institute, Parsons New School for Design, Fashion Institute of Technology, etc.)

二、 研究成果

Found related research materials (books, magazines, journal articles, art works, reviews , etc.) in the above-mentioned museums, libraries, & research institutes.

三、 建議

Need a little more time & budget for a more thorough research job.

104年度專題研究計畫成果彙整表

計畫主持人：簡瑛瑛			計畫編號：104-2629-H-003-001-MY2		
計畫名稱：性別與科技越界：臺灣女性新媒體藝術研究(A08)					
成果項目		量化	單位	質化 (說明：各成果項目請附佐證資料或細項說明，如期刊名稱、年份、卷期、起訖頁數、證號...等)	
國內	學術性論文	期刊論文	3	篇	1. 簡瑛瑛，2017，〈性別與科技：臺灣女性數位藝術家論壇〉，《婦研縱橫》，第106期，台灣大學婦女研究室，2017年4月，88-95頁。 2. 《美育》，2018，under consideration. 3. 《女學學誌》，2019，under consideration
		研討會論文	2		1. 簡瑛瑛，2017年，〈台灣女性數位藝術的後人類身體與意識〉，in 2017 GIST (International Conference on Gender in Science & Technology)，國立中山大學，2017年10月。 2. Chien, Ying-Ying, Ethan Lin, 2017, "Ghost in the Machine/Shell? Post-Human Body and Consciousness in the Works of Taiwanese Women Digital Artists"，in 《亞洲大學國際學術研討會》(International Conference on Migration, Cultural Identity, Language & Communication)，亞洲大學，2017年6月。
		專書	0	本	
		專書論文	0	章	
		技術報告	0	篇	
		其他	1	篇	簡瑛瑛，2017年，Moderator，〈性別與科技越界：台灣女性新媒體藝術論壇〉，in 《亞洲大學國際學術研討會》(International Conference on Migration, Cultural Identity, Language & Communication)，亞洲大學，2017年6月。
	智慧財產權及成果	專利權	發明專利	申請中	0
			已獲得	0	
新型/設計專利				0	
商標權			0		
營業秘密			0		
積體電路電路布局權			0		

	著作權	著作權		0		
		品種權		0		
		其他		0		
	技術移轉	件數		0	件	
		收入		0	千元	
國外	學術性論文	期刊論文		2		1. Concentric, 2018, under consideration. 2. 淡江評論, 2019, under consideration
		研討會論文		2	篇	1. Chien Ying-Ying, Ethan Lin, 2016, <華人數位女性藝術的同途殊歸>, in 2016 ISSCO (9th International Conf of the International Society for the Study of Chinese Overseas), "Emerging Identities: Contemporary and Historical Chinese Migrations", University of British Columbia, Vancouver, July 2016. 2. Chien, Ying-Ying, 2018, "Westworld: Western Allusions in the Works of Taiwanese Digital Women Artists", in 2018 AACS (2018 Annual Conf of the of American Association of Chinese Studies), University of Maryland, Baltimore, Oct. 2018.
		專書		0	本	
		專書論文		0	章	
		技術報告		0	篇	
		其他		1	篇	1. Chien, Ying-Ying, 2017, Moderator, "Sinophone and New Area Studies", 2017 UCSD Sinophone Cinema Symposium, UC San Diego, Nov. 2017.
	智慧財產權及成果	專利權	發明專利	申請中	0	
已獲得				0		
新型/設計專利			0			
商標權		0				
營業秘密		0	件			
積體電路電路布局權		0				
著作權		0				
品種權		0				
其他		0				
技術移轉	件數		0	件		

		收入	0	千元	
參與計畫人力	本國籍	大專生	0	人次	
		碩士生	2		2/4000
		博士生	1		1/6000
		博士後研究員	0		
		專任助理	0		
	非本國籍	大專生	0		
		碩士生	0		
		博士生	0		
		博士後研究員	0		
		專任助理	0		
其他成果 (無法以量化表達之成果如辦理學術活動、獲得獎項、重要國際合作、研究成果國際影響力及其他協助產業技術發展之具體效益事項等，請以文字敘述填列。)		*辦理學術活動 (Symposiums & workshops) *重要國際合作 (international cooperations with artists & scholars fm US, France, Hong Kong, China, etc.)			

科技部補助專題研究計畫成果自評表

請就研究內容與原計畫相符程度、達成預期目標情況、研究成果之學術或應用價值（簡要敘述成果所代表之意義、價值、影響或進一步發展之可能性）、是否適合在學術期刊發表或申請專利、主要發現（簡要敘述成果是否具有政策應用參考價值及具影響公共利益之重大發現）或其他有關價值等，作一綜合評估。

1. 請就研究內容與原計畫相符程度、達成預期目標情況作一綜合評估

達成目標

未達成目標（請說明，以100字為限）

實驗失敗

因故實驗中斷

其他原因

說明：

2. 研究成果在學術期刊發表或申請專利等情形（請於其他欄註明專利及技轉之證號、合約、申請及洽談等詳細資訊）

論文： 已發表 未發表之文稿 撰寫中 無

專利： 已獲得 申請中 無

技轉： 已技轉 洽談中 無

其他：（以200字為限）

1. Conference papers presented: July 2016, June/Oct 2017, July 2018

2. 舉辦台灣數位女性藝術論壇: June 2016, June 2017

3. 性別與科技相關資料收集與匯整 2015-18

3. 請依學術成就、技術創新、社會影響等方面，評估研究成果之學術或應用價值（簡要敘述成果所代表之意義、價值、影響或進一步發展之可能性，以500字為限）

本計劃擬整合多層次的議題，檢視台灣女性新媒體藝術家的數位女性主義主張與跨界議題，以及未來發展的可能。並擬與女藝會、女影會及當代藝術館等合作，藉由有系統的分析、歸納研究數位女性主義與藝術家在台灣的現況，在研究分析藝術作品與藝術家表現的同時便將之解讀，期能增添國內研究女性主義文學與文化的內容翻譯，也能為尚在國內萌芽階段的數位女性主義研究與應用鋪路，並將此特殊研究觀點引介給國內外的文化與藝術社群。研究成果除肯定當代數位藝術的重要性，亦進一步反思科技藝術圖像所欲傳達的訊息，並發掘女性與媒體創作間之連結。本研究建議針對當代女性新媒體藝術創作者與其作品，分析其跨領域媒介與創作平臺，並舉辦相關數位藝術家論壇、及參與研討會，冀望從中發掘科技與藝術越界之成效並發揮性別教育之功能。

4. 主要發現

本研究具有政策應用參考價值：否 是，建議提供機關文化部, 教育部, 北美事務協調委員會，

(勾選「是」者，請列舉建議可提供施政參考之業務主管機關)

本研究具影響公共利益之重大發現：否 是

說明：(以150字為限)